

**Genel Satın Alma Koşulları 2/11**  
EISENMANN Anlagenbau GmbH & Co. KG,  
EISENMANN Service GmbH & Co. KG, EISENMANN SE

**A. Sözleşmenin yapılması, geçerlilik alanı**

1. Siparişimizi, sürekli iş ilişkisi durumunda açıkça bir atıfta bulunulmasa da sadece aşağıdaki satın alma koşulları çerçevesinde vermekteyiz. Bu satın alma koşullarındaki değişiklikler, özellikle de tedarikçinin bunlardan farklı veya tamamlayıcı iş koşullarını kabul etmemekteyiz. Farklı veya tamamlayıcı iş koşullarına atıfta bulunan sipariş onaylarına itirazda bulunmamamız bunları onayladığımız anlamına gelmez. Bu türden iş koşulları, işin yapılması sırasında da bızce bir geçerlilik kazanmaz. Siparişin yerine getirilmesi ile tedarikçi bizim satın alma koşullarımızı kabul etmiş olur. Bir sipariş onayında satın alma koşullarımızla ilgili olarak yapılan her hangi bir değişiklik siparişimizin kabul edilmediği anlamına gelecektir. 3. maddenin 2. cümlesi buna uygun olarak geçerlidir. Teslimat veya hizmet buna rağmen gerçekleşecek olursa bu, satın alma koşullarımızın kabul edildiği anlamına gelecektir.
2. Sözleşmenin yapılması için yetkili, sadece satın alma bölümümüzdür. Aynı durum, ek maliyetleri beraberinde getiren değiştirilmiş veya ek hizmetlerin siparişi için de geçerlidir. Burada istisna, münferit durumlarda 500 Euro'ya kadar fazla maliyet getiren ve proje yöneticimiz veya şantiye koordinatörlerimiz tarafından talep edilen değiştirilmiş veya ek hizmetlerdir.
3. Siparişler tedarikçi tarafından "Sipariş kabul" formu kullanılarak derhal onaylanacaktır. Onayın 8 gün içerisinde elimize geçmemesi durumunda, giderleri bize ait olmamak üzere siparişi iptal etme hakkımız saklıdır.

**B. Teslimatın ve hizmetin kapsamı**

1. Kusursuz bir teslimat veya bir üretim ve montaj akışı için gerekli tüm hizmetler, sözleşmede açıkça belirtilmemiş olsalar da tedarikçinin teslimat kapsamına dâhildir.
2. Kurulum veya montaj çalışmaları sırasında tedarikçinin hizmeti verebilmesi için gerekli olan materyal tarafımızca temin edilecek veya verilecekse, tedarikçinin hizmet kapsamına nakliye aracının boşaltılması ve materyalin depodan montaj yerine taşınması da dâhildir.
3. Makinelerin ve yapı parçalarının teslimatında, kurulumlarda, bakım ve montaj çalışmalarında hizmetin kapsamına, sektörde âdet olduğu gibi elektronik veya kâğıt üzerinde belgeleme de dâhildir. Belgeleme, tekniğin kabul edilmiş kurallarına, ilgili normlara ve yasal hükümlere uygun olarak yapılmak zorundadır (özellikle uygulanabildiği kadarıyla AB Makine Yönergesi). Burada ölçüt, teslimatın yapılacağı ya da hizmetin verileceği yerle veya müşteriye yapacağımız teslimatın/vereceğimiz hizmetin belirtilen nihai adresi ile ilgili olarak bunların ötesinde beklentileri içeriyorlarsa, Almanya'da geçerli olan kurallar, normlar ve yasal hükümlerdir.
4. Araştırma, konstrüksiyonlar, geliştirmeler, tasarımlar veya benzeri hizmetler siparişe dâhilse, tedarikçi, tüm sonuçları, özellikle de konstrüksiyon ve üretim projeleri ile belgeleri, kullanıcı el kitaplarını vb. elektronik ortamda veya kâğıt üzerinde sunmakla yükümlüdür.
5. Yazılım, piyasa malı veri taşıyıcıları üzerinde, makine ile okunabilir obje programı biçiminde elektronik ve kâğıt üzerinde belgelerle birlikte verilecektir. Yazılımın geliştirilmesinde, ek olarak yazılımın piyasa malı veri taşıyıcıları üzerinde, makineyle okunabilen kaynak programı biçiminde ve programın geliştirilmesinin belgelerinin ve üretici belgelerinin elektronik ve kâğıt üzerinde verilmesi de hizmetin kapsamına dâhildir; bu, daha sonra yapılacak değişiklikler veya güncelleştirmeler için de geçerlidir. Kaynak program, ayrıntılı yorumları da içeren açık yazılmış program dilinde verilecektir. Yorumlar belirtilmiş olan ülkenin dilinde yapılmış olacaktır. Tarafımızca veya müşteri tarafından öngörülen mesleki terimler kullanılacaktır. Kaynak program ve obje programı ile belgeler kabul sırasında verilecektir. Bunlar, programın kabul tarihindeki durumuna uygun olmak zorundadır. Yazılım sonradan uyarlanacak veya güncelleştirilecek olursa, kaynak program ve obje programı ile belgeler ve değişikliklerle ilgili tüm atıflar talep edilmeksizin gönderilecektir. Söz konusu güncel kaynak program ve obje programı her zaman talep edilebilir.
6. Tedarikçi, planlarımızı, projelerimizi ve hizmetin verilmesi ile ilgili diğer bilgileri veya tarafımızca temin edilmiş maddeleri ve yapı parçalarını veya diğer tedarikçilerin hizmetlerini, kendisi ile ilgili oldukları kadarı ile eksiksizlik, doğruluk ve öngörülen amaca uygunluk açısından kontrol edecektir. Burada her hangi bir şüphe ortaya çıktığında tedarikçi bunu derhal ve yazılı olarak bildirecektir. Tedarikçi bunu ihmal ettiğinde tazminat talep hakkımız doğacaktır; diğer nedenlerle tazminat talep haklarımız bundan etkilenmeyecektir. Tedarikçinin teknik belgelerini işin uygulanması kapsamında onaylamamız, kusursuz teslimat veya hizmet yükümlülüğünden tedarikçiyi muaf tuttuğumuz anlamına gelmez.

**C. Bedel**

1. Mutabık kalınmış olan fiyatlar, belirtilen teslimat yerinde gümrüklü teslimat için sabit fiyatlardır. Bir mutabakat yoksa teslimat yeri Böblingen'deki fabrikamızdır.
2. Her nedenle olursa olsun, değiştirilmiş veya ek hizmetler için bedel talebini tedarikçi uygulamadan önce bildirmek zorundadır. Münferit durumlarda, özellikle bedel talebi şüphe götürmeyecek bir nedene dayanıyorsa veya acil bir durum söz konusu ise, bildirim iyi niyet kapsamında yapılmayabilir. 2. cümleye göre bir istisna söz konusu

olmamasına rağmen tedarikçi bedel talebini bildirmediginde, bedel talebi kabul edilmeyecektir. Hizmetlerde değişiklik veya eklemeler istendiğinde, muhtemel bir bedel talebi için fazla ve az hizmetler eşit şekilde dikkate alınacaktır.

#### **D. Tarihler, sözleşme cezası**

1. Siparişimizde belirtilmiş veya mutabık kalınmış diğer tarihler teslimat giriş ve hizmet verme tarihleridir ve bağlayıcı olarak görülmelidir. Kısmi teslimatlar/hizmetler sadece onaylandıkları takdirde mümkündür.
2. Tedarikçi, mutabık kalınmış bir tarihe uyulamayacağını, bunun nedenlerini ve gecikmenin muhtemel süresini derhal ve yazılı olarak bildirmek zorundadır.
3. Teslim tarihinin öncesinde veya sonrasında tedarikçinin neden olduğu sebeplerle hizmeti vermesi veya buna hazır olması noktasında bir şüphe mevcutsa, özellikle de tedarikçi zamanlamalara uymuyor veya yeteri kadar personel bulundurmuyorsa ya da hizmeti zamanında veremeyeceğini veya vermek istemediğini şimdiden bildiriyorsa ve bizim bir açıklamaya ihtiyacımız varsa, bu durumda tedarikçiye söz konusu tarihten önce veya sonra bir açıklama yapması ve duruma göre hizmeti yerine getirebileceği ve buna hazır olduğunu kanıtlaması için bir süre tanıyabiliriz.
4. Tedarikçi geciktiğinde, bundan sonraki tazminat taleplerimiz saklı kalmak kaydı ile ve başka bir mutabakat mevcut değilse, her tamamlanmış gecikme haftası başına işin değerinin % 5'ini geçmemek şartı ile işin değerinin % 1'i kadar (oransal olarak) bir tazminat talep edebiliriz.

#### **E. Teslimat ve hizmet, tehlikenin devri, doğal afet**

1. Teslimata bir irsaliye ve her pakete bir içindekiler listesi eklenecek ve bunlara sipariş numaramız ile sipariş pozisyonumuz yazılacaktır. İrsaliye ve paket içerik listesi, miktar bilgisini ve teslim edilen malın açık özelliklerini içerecektir. Teslim edilen parçaların belirlenebilmesi için özellikler bunların üzerinde de bulunmalıdır. Bir paketin içinde sadece benzer parçalar bulunuyorsa, özelliklerin sadece paket üzerinde bulunması yeterlidir. Müşterimize doğrudan teslimatlarda, EISENMANN sipariş numarasını içeren ve teslimatın EISENMANN adına gerçekleştirildiğinin belirtildiği nötr bir irsaliye kullanılacaktır. Fatura kontrolü için sürücünün imzasını içeren bir nakliye belgesi tarafımıza gönderilecektir.
2. Satış sözleşmelerinde tehlike sorumluluğu, ancak teslimata konu olan nesnenin belirtilen teslimat yerine teslim edilmesinden sonra tarafımıza geçer. Fabrika sözleşmelerinde bu, kabulden sonra geçerlidir.
3. İşçi-işveren çatışmaları, devletin müdahaleleri, işletmede sorunlar, materyal temin veya enerji besleme zorlukları veya diğer öngörülemeyen, sıra dışı, önlenemez ve suçsuz yere bizde veya üçüncü şahıslarda (örneğin müşterimizde) ortaya çıkan durumlar, bunlar sürdüğü sürece teslimatın alınması veya hizmetin kabulü konularında bizi engelleyebilir. Tedarikçiye böyle bir durumun ortaya çıktığını ve tahminen ne kadar süreceğini derhal bildireceğiz. Böyle durumlar nedeni ile sözleşme hükümlerinin yerine getirilmesi bizim için imkânsız veya ekonomik açıdan kabul edilemez bir durumu ortaya koyuyor ise, olağanüstü fesih yoluna gitme hakkımız vardır. Tedarikçinin bildirim kadar geçen sürede verdiği hizmetlerden kaynaklanan talepleri Alman Medeni Yasasının (BGB) 645. maddesinin, 1. bendinin, 1. satırına uygun olarak karşılanır. Bunun ötesine geçen taleplerde bulunulamaz. Yasal haklarımız saklıdır.

#### **F. Faturanın gönderilmesi, ödeme koşulları**

1. Fatura, gönderinin yapılmasından sonra tek nüsha olarak tarafımıza gönderilecektir. Fatura siparişle ilgili bilgileri içermeli ve kesinlikle gönderilen malla birlikte gönderilmemelidir. Kısmi faturalar sadece buna uygun kısmi siparişler yapılmışsa mümkündür.
2. Başka bir mutabakat yoksa ödeme 14 gün sonra % 3 indirimli veya 60 gün sonra net olarak yapılır. Ödeme süresi faturanın ve gerekli tüm belgelerin elimize geçmesinden sonra başlar. Ancak bu, en erken teslimatın alınmasından ya da hizmetin kabulünden sonra olacak ve mutabık kalınmış olan teminatın verilmesinden önce olmayacaktır. Ödeme, posta görevlisine bir çek verilerek veya bankamıza bir havale talimatının verilmesi ile gerçekleşecektir.
3. Kusur bulunan durumlarda, ödemenin buna uygun bir bölümünü yapmama ve ödemeyi reddetme hakkının dolmasından sonra da 2. maddeye göre iskonto kesintisi yapma hakkımız vardır.
4. Avanslar ve hak edişler özel mutabakata bağlıdır ve tedarikçi tarafından önceden süresiz müteselsil bir teminat mektubu ile teminat altına alınacaktır. Kefalet, Alman hukukuna uygun olmalı ve yetkili mahkeme olarak sadece Stuttgart mahkemeleri öngörülmelidir. Bunun ötesinde BGB Madde 239 geçerlidir.

#### **G. Kusurlar, ziyaret**

1. Siparişte bunların ötesinde veya bunlardan farklı beklentiler öngörülmemişse, teslimatlar ve hizmetler tekniğin kabul edilen kurallarına ve ilgili DIN, VDE, VDI standartlarına veya benzeri standartlara uygun olarak gerçekleştirilecektir. Buna ilaveten bunlar, makineler, teknik iş araçları, kaza önleme, iş yeri güvenliği, tehlikeli maddeler, emisyon, sulak alanların korunması, atık mevzuatı vb. yasal hükümlere uygun olarak gerçekleştirilecektir. Burada ölçüt, teslimat/hizmet için belirtilen yerle ya da müşterimize teslimatın yapılacağı/hizmetin verileceği nihai yer olarak belirtilen ifa yeri ile ilgili olarak bunların ötesinde beklentiler içeriyorlarsa Almanya'da geçerli olan kurallar, standartlar ve yasal hükümlerdir. Hukuki kusurlardan muafiyet, tarafımızca belirtilmiş olan nihai ifa yerini de kapsamaktadır.

2. Tamamlayıcı bir iş talep ettiğimizde bunun türünü seçmeye fabrika sözleşmelerinde de hakkımız vardır. Tamamlayıcı iş için gerekli olan ve tedarikçi tarafından üstlenilecek giderlere, teslimatı yapılan nesnenin sökülmesi ve montajı ile nakliye ve ambalaj maliyetleri dâhildir. Bu işi kendimizin yapma hakkı satış sözleşmeleri için de geçerlidir.
3. Zaman aşımı, yasalar veya başka mutabakatlar daha uzun süreleri öngörmüyorsa en az 36 aydır. Bir kusuru yazılı olarak bildirmemiz durumunda kusurdan kaynaklanan hakkımızla ilgili zaman aşımı süresi, taraflardan birinin müzakereleri veya bunların devamını engellediği sürece askıya alınır.
4. İnceleme ve şikâyet süresi (Madde 377, 381, Bent 2 Ticaret Yasası(HGB)) teslimatın gerçekleşmesinden sonra üç hafta, belirlenememiş kusurların incelenmesi durumunda ise kusurun belirlenmesinden itibaren üç haftadır. Münferit durumlarda daha uzun süreler uygunsuzsa, bu süre geçerlidir. Mal giriş kontrollerinde incelemelerimizi miktarlardan sapmalarla ve kolay belirlenebilir kusurlarla sınırlama hakkımız vardır.
5. Tedarikçinin ve taşeronlarının üretimini normal iş saatleri içerisinde ziyaret etme ve gözlemlene hakkımız vardır (buna müşterimiz de katılabilir).
6. Kusurlardan kaynaklanacak taleplerimizin güvencesi olarak tedarikçiden borçlu olduğumuz bedelin % 5'i oranında bir teminat mektubu talep edebiliriz. Tedarikçinin son ödeme aşamasında iflas etmesi durumunda (diğer haklarımız saklı kalmak kaydı ile), borçlu olduğumuz bedelin % 10'u (yani toplamda % 15) oranında bir diğer ek teminat mektubunun verilmesini talep edebiliriz. Teminat, bedelin bu kısmının ödenmemesi veya süresiz müteselsil bir banka teminat mektubu şeklinde sağlanabilir. Kefaletle ilgili olarak Bölüm F, 4. madde geçerlidir. Teminat mektubunun kullanılmaması durumunda mektup, sözleşme ilişkisine temel oluşturan, kusurlardan kaynaklanacak talepler için zaman aşımı süresinin sona ermesinden sonra iade edilecektir. Ancak bu tarihte kusurlarla ilgili taleplerimiz henüz yerine getirilmemişse veya teslimatın veya hizmetin bir kısmı için zaman aşımı süresi henüz sona ermemişse, teminatın söz konusu kısım için geçerli olan miktarı iade edilemeyecektir.

#### **H. Üreticinin sorumluluğu, sigorta**

1. Ülke içi veya dışı hukuka göre üretici sorumluluğumuz kapsamında tarafımıza bir talepte bulunulduğunda, tedarikçi, sorumluluğun yerine getirilmesini zorunlu kılan hatanın kendisinde olduğu ortaya çıktığında bizi üçüncü şahısların tazminat taleplerinden muaf tutmakla yükümlüdür. Bu çerçevede, talep sahibine karşı bir zaman aşımı bildirebilmemiz dışında, tedarikçi tarafımızdan yapılan uygun bir geri çağırma işlemi veya hasarı giderici ya da önleyici uygun önlemlerle bağlantılı olarak masrafları tazmin etmekle yükümlüdür. Talep sahibine karşı bir zaman aşımı bildirebilmemiz dışında, tedarikçi zaman aşımı itirazından vazgeçer.
2. Tedarikçi, teslimatın yapıldığı veya hizmetin verildiği süre içerisinde, asgari sigorta bedeli insan yaralanması/maddi hasar başına 10 Milyon Euro olan bir işletme ve ürün sorumluluk sigortası yaptırmakla yükümlüdür. Zarar tazmin taleplerimiz bundan etkilenmez. Tedarikçi, yapacağı teslimatın ve vereceği hizmetin değerini karşılayan bir montaj sigortası yaptırmakla da yükümlüdür.

#### **I. Alacağın temlik, taşeronlar**

1. Teslimatlardan ve hizmetlerden kaynaklanan alacaklar üçüncü şahıslara sadece bizim yazılı onayımızla temlik edilebilir.
2. Tedarikçi bizimle yaptığı sözleşmeden kaynaklanan yükümlülüklerini kendi firması ve kendi personeli ile yerine getirmekle yükümlüdür. Taşeronların devreye sokulması sadece bizim daha önceden onayımızın alınması ile mümkündür.

#### **J. Materyal temini**

1. Tarafımızca temin edilen materyal ve parçalar mülkümüzdür ve tedarikçi tarafından ayrı bir yerde depolanacaktır ve sadece bizim işimiz için kullanılacaktır. Bunların hasara uğramasından veya kaybolmasından, suçu olmaması durumunda da sorumludur.
2. İşleme ve değiştirme işlemlerini tedarikçi bizim için yapacaktır. Tarafımızca temin edilen materyal bize ait olmayan nesnelere işlenecek olursa, yeni materyal üzerinde bize ait olan nesnenin değerinin işlenen diğer nesnelere işleme tarihindeki değeri oranında bir mülkiyet hakkımız doğacaktır.
3. Tarafımızca temin edilen nesne, bize ait olmayan diğer nesnelere birleştirilirse, yeni nesne üzerinde, tarafımızca temin edilen nesnenin değerinin diğer birleştirilen nesnelere birleştirme tarihindeki değeri oranında mülkiyet hakkımız doğacaktır. Birleştirme, tedarikçinin nesnesinin ana nesne olarak görülebileceği gibi gerçekleşirse, tedarikçinin bu nesne üzerinde kısmi mülkiyeti tarafımıza devredebileceği konusunda mutabakat sağlanmış kabul edilecektir; tedarikçi bu kısmi mülkiyet hakkımızı saklayacaktır. Yukarıdaki düzenlemeler, tedarikçinin tarafımızca temin edilen nesneyi diğer nesnelere karıştırmaması durumunda da geçerlidir.
4. Tedarikçi, üzerinde tek başımıza veya kısmen mülkiyet hakkımızın bulunduğu nesneyi, işleme sonucu oluşan yeni nesne de dâhil olmak üzere, hasarlara, kaybolmalara vb. karşı sigortalayacaktır.

## **K. Gizlilik, mülkiyet hakları, kullanma hakları**

1. Tedarikçi, erişmesine izin verilen bilgileri ve işin yapılması sırasında edinmeye fırsat bulduğu deneyimleri, işin bitiminden sonra da gizli tutmakla yükümlü olduğu gibi kendi amaçları için de kullanmayacaktır. Aynı kural; Bölüm B, Madde 4'te belirtilen sonuçlar ve Bölüm B, Madde 5'e göre bizim için geliştirilmiş yazılım için de geçerlidir.
2. Tedarikçiye verilmiş olan tüm nesnelere, özellikle modeller, takımlar, örnekler, projeler, planlar ve her türden belge mülkiyetimizde kalacaktır. Tedarikçi bu türden nesnelere gizli tutacak ve ne zaman talep edilirse edilsin, giderleri kendisine ait olmak üzere iade edecektir. Tedarikçi bu tür nesnelere üçüncü şahıslara ne incelemek için ne de başka bir nedenle vermeyecek, çoğaltmayacak, kendi amaçları için kullanmayacaktır.
3. Aynı kural, bu türden belgelere dayanılarak üretilen veya tamamen veya kısmen bizim hesabımıza üretilen teslimat kapsamındaki nesnelere üretilimi için gerekli kalıplar, takımlar veya benzeri düzenekler veya yardımcı araçlar için de geçerlidir. Burada yapılacak değişiklikler sadece bizim onayımızla yapılacaktır. Yukarıda adı geçen nesnelere mülkiyetinin (bir bedel öngörülmüşse bunun ödenmesiyle) tarafımıza geçeceği ve bu nesnelere bize bir maliyet doğurmadan ve usulüne uygun olarak saklanacağı konusunda mutabık kalınmıştır. Söz konusu nesnelere bedelini üretim sona ermeden ödemişsek, yukarıdaki düzenlemeye uygun olarak yarı mamulün mülkiyeti de tarafımıza geçecektir.
4. Tedarikçi, 2. ve 3. maddelerde belirtilen ve mülkiyeti tarafımıza geçen nesnelere, maddi hasarlara, kaybolmaya vb. karşı sigortalamakla yükümlüdür.
5. Bölüm B, Madde 4'teki durumlar ve Bölüm B, Madde 5'e göre bizim için geliştirilen yazılım üzerinde, sonuçları veya yazılımı süre ve mekân kısıtlaması olmadan münhasıran ve her biçimde kullanma hakkımız vardır. İlişkili olduğu sürece patent başvurusunda bulunma yetkisine sahibiz. Tedarikçinin teslimatları ve hizmetleri için standart yazılımlar kullanması durumunda, bu yazılımı en azından yasal çerçeve içerisinde, münhasır olmayan, zaman ve mekân açısından sınırlı bir biçimde kullanma hakkına sahibiz. Özellikle bu yazılımları sınırsız olarak münferit sistemlerde kullanmaya ve müşterilerimize buradan basit bir kullanım hakkı tanımaya hakkımız vardır.
6. Tedarikçide siparişle ilgili iyileştirmeler yapılması söz konusu ise, bu iyileştirme ve muhtemel patent hakları üzerinde, ticari amaçlı olarak bedelsiz, münhasır olmayan bir kullanım hakkımız vardır.

## **L. Davranış kuralları, kaza önleme ve fabrika yönetmelikleri**

1. Tedarikçi, faaliyette bulunduğu tüm ülkelerin yasalarına ve mevzuatına uymakla yükümlüdür. Özellikle, rüşvet olaylarına veya insan hakları ihlallerine aktif veya pasif, doğrudan veya dolaylı olarak dâhil olmayacağını taahhüt eder. Tedarikçi, personelinin sağlığından ve güvenliğinden ve çevrenin korunmasından sorumludur. Tedarikçi bu davranış kurallarına uyulmasını, kendi tedarikçilerinde de destekleyecek ve talep edecektir.
2. Müşterimizin şantiyesindeki veya bizdeki kurulum ve montaj çalışmaları sırasında tedarikçi tüm kaza önleme talimatlarına, müşterimizin kendisine bildirilmiş olan fabrika yönetmeliklerine ve kendisine bildirilmiş olan diğer yönetmeliklere uyulmasından sorumludur. Tedarikçi özellikle, güncel "Yabancı firmalar ve ziyaretçiler için güvenlik el kitabı"ndaki bilgilere uymak zorundadır. Bunun için bakınız: [www.eisenmann.de/supplierdownloads](http://www.eisenmann.de/supplierdownloads). Bildirilen yönetmeliklerin içeriği açısından bilgilendirme yükümlülüğü tedarikçiye aittir.

## **M. Dış ticaret hukuku, madde yasakları, bildirim**

1. Tedarikçi, tekliflerinde ve onayı ile birlikte Bölüm A, Madde 3'e göre aşağıdaki bilgileri vermek zorundadır: (1) Teslimatı yapılacak nesne için ihracat izin yükümlülüğü, (2) Alman ihracat mevzuatına göre liste pozisyon numarası, (3) Teslimatı yapılacak nesnenin ABD mevzuatına göre liste pozisyon numarası ile tespiti, (4) Teslimatı yapılacak nesnenin geçerli AB-Dual-Use direktifine göre liste pozisyon numaralı ihracat izin yükümlülüğü, (5) İstatistik amaçlı mal numarası ve (6) malın menşe ülkesi. Tarafımıza gerekli olan bir ihracat izninin verilmemesi durumunda, sözleşmeden geri çekilme hakkımız saklıdır; bunun ötesindeki talepler bundan etkilenmez.
2. Tedarikçi teslimatı yapılacak nesnenin menşeyini/geldiği yeri, ilgili yönetmeliklere uygun olarak kanıtlamak zorundadır. Bu, duruma göre tedarikçi veya menşe beyanı veya EUR 1 ile yapılacaktır. Tedarikçi, tedarikçi beyanında teslimatı yapılacak nesnenin menşeyini hedef ülkenin menşe kurallarına uygun olarak bildirmek zorundadır.
3. Tedarikçi Almanya'daki veya tedarikçiye bildirilen hedef ülkedeki mevzuattan kaynaklanan mevcut madde yasaklarına uymak zorundadır.
4. Tedarikçi, teslimatı yapılacak nesnenin içinde bulunan maddeleri, bunlar aşağıdaki yönetmeliklerde bulunuyorsa bildirmek zorundadır (CAS numaralarının ve homojen hammadde içindeki ağırlık oranlarının bildirilmesi): (1) Yasak kimyasallar yönetmeliği (RL 76/779/EWG'nin ve buna ait değişikliklerin uygulanması), (2) Eski motorlu araçlar yönetmeliği (RL 2000/ 53/EG'nin uygulanması), (3) Elektrikli ve elektronik cihazlar yasası (RL 2002/95/EG'nin ve RL 2002/96/EG'nin uygulanması), (4) FCKW-Halon yasağı ((EG) 2037/2000) yönetmeliği ile (5) seramik elyafı yönetmeliğinin (hazırlık aşamasında) uygulanması.

## **N. Sözleşmenin feshi**

1. BGB Madde 649'a göre fesih hakkı bizim için satış sözleşmelerinde de geçerlidir. BGB Madde 649'a göre feshi (satış sözleşmelerinde benzer şekilde), sözleşmenin bazı kısımları ile de sınırlayabiliriz.
2. Tedarikçi ekonomik zorluğa düştüğünde, özellikle de mal varlığı üzerinde bir iflas işleminin başlatılması için başvuruda bulunduğu sözleşmeyi olağandışı olarak feshedebiliriz. Tedarikçinin alacağı, BGB, Madde 645, Bent 1, Cümle 1'e göre hesaplanır. Tazminat taleplerimiz ve diğer haklarımız bundan etkilenmez.

## **O. İfa yeri, yetkili mahkeme ve uygulanacak hukuk**

1. İfa yeri, teslimatı yapılacak nesnenin sözleşmeye göre teslim edileceği veya fabrika hizmetinin sözleşmeye uygun olarak verileceği yerdir. Bir mutabakat yoksa ifa yeri firmamızın merkezinin bulunduğu 71032 Böblingen'dir.
2. Tedarikçilerimiz kamu hukukuna göre tüccar veya tüzel kişilikse veya Almanya Federal Cumhuriyeti'nde genel olarak yetkili bir mahkemeye bağlı değilse, sadece firmamızın 71032 Böblingen adresindeki merkezi için yetkili mahkemelerin yetkili oldukları konusunda mutabakata varılmıştır.
3. Sözleşme ilişkisi için Almanya Federal Cumhuriyeti'nin hukuku geçerlidir. BM satın alma hukuku uygulanmayacaktır. Konusu, üretilecek veya yaratılacak kabul edilemeyecek hareketlilikte nesnelere konu alan bir sözleşmede, BGB uygulamasının fabrika sözleşmesi ile ilgili hükümleri geçerli olacaktır.